

[Text]

The Chairman: Oh! I am sorry.

Mr. McGrath: I will read the amendment now.

The Chairman: Please do.

Mr. McGrath: I move that subclause 3 of Clause 15 of Bill C-180, lines 34 to 50 inclusive at page 8 thereof be deleted and the following substituted therefor:

(3) A product of or other thing seized by an inspector pursuant to Subsection (1) may at the option of an inspector be kept or stored in the building where it was seized subject to the consent of the person entitled to possession of such building or place or may be removed to any other place by or at the direction of an inspector.

Briefly, Mr. Chairman, the purpose of this amendment is to prevent the government or the agents of the government from passing storage expenses on to a person who might be innocent of any violation of the regulations, et cetera, or in other words to compensate him for storage expenses.

Mr. Basford: Mr. Chairman, I can appreciate that when we have so many amendments it becomes very confusing. Certainly I have endeavoured to incorporate this suggestion that is now before the Committee into the amendment that was just carried.

If hon. members will look at the amendment that was just carried and look at page 2 thereof, sub-paragraph (f), where we say:

...a product or other thing seized by an inspector pursuant to subsection (1) shall be kept or stored in the building or place where it was seized except where such product or thing or a sample thereof is required as evidence for the person in whose possession the product or thing was at the time of seizure, or the person entitled to possession of the building or place or...

then this is the important wording:

...or the person entitled to possession of the building or place requests that it be removed to some other proper place, in which case such product or thing or such sample, as the case may be, may be removed to and stored in other proper place at the direction of or with the concurrence of an inspector. which was designed to take into account the problem...

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I apologize...

Mr. Basford: Well, I can appreciate the confusion but we were endeavouring to take into account, in redrafting that amendment, Mr. McGrath's second amendment.

Mr. McGrath: Yes, you are quite right, Mr. Chairman. I did not have a chance to really read the amendment that was passed previously, so perhaps to simplify matters, with the consent of the Committee I will withdraw the amendment.

[Interpretation]

Le président: D'accord.

M. McGrath: Je lis l'amendement.

Le président: Je vous en prie.

M. McGrath: Je propose que le paragraphe 3 de l'article 15 du bill C-180, soit les lignes 34 à 41, à la page 8, soit retranché et remplacé par ce qui suit:

(3) Un produit ou un autre article saisi par un inspecteur en application du paragraphe (1), peuvent au choix d'un inspecteur, être gardés ou emmagasinés dans l'immeuble où ils ont été saisis si la personne qui est en possession légitime de cet immeuble ou de ces lieux y consent ou bien peuvent être transportés en tout autre lieu convenable par l'inspecteur ou sur son ordre.

Il s'agit, monsieur le président, d'empêcher le gouvernement de créer des frais d'entreposage pour une personne qui pourrait être innocente de toute contravention aux règlements, ou de compenser les frais qui lui sont occasionnés.

M. Basford: Monsieur le président, je constate que tous ces amendements rendent la situation confuse. Je me suis efforcé, dans l'amendement qui a été adopté, de tenir compte de cette proposition. Si les députés veulent regarder l'amendement qui vient d'être approuvé qu'ils regardent à la page 2, paragraphe (f), où nous disons:

...un produit ou un autre article saisi par un inspecteur en application du paragraphe 1 seront gardés ou emmagasinés dans l'immeuble ou les lieux où ils ont

été saisis sauf si ce produit, cet article ou un échantillon de celui-ci est nécessaire comme preuve en faveur de la personne en la possession de laquelle le produit ou l'article était au moment de la saisie ou les personnes possédant légalement l'immeuble ou les lieux ou...

et voilà les mots importants:

...ou que la personne possède légalement l'immeuble ou les lieux demande qu'il soit enlevé et transporté en un autre endroit, au quel cas ce produit, cet article ou cet échantillon, selon le cas, peut-être enlevé et emmagasiné dans un autre endroit convenable sous la direction ou avec l'approbation d'un inspecteur.

ce qui était destiné à prendre en considération le problème

M. McGrath: Monsieur le président, je m'excuse...

M. Basford: Bon, je comprend la confusion mais nous essayions de prendre en considération, lors de la nouvelle rédaction de cet amendement, le deuxième amendement de M. McGrath.

M. McGrath: Oui, vous avez raison, monsieur le président. Je n'ai pas pu vraiment lire l'amendement qui a été passé auparavant donc, peut-être pour simplifier les choses, avec l'assentiment du Comité je vais retirer cet amendement.